



STEGEN  
ESCHBACH  
WITTENTAL

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

# STEGEN

Jahrgang 54

Donnerstag, 24. August 2023

KW 34-35

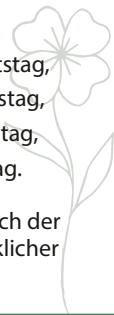


### AKTUELLES AUS STEGEN

#### Altersjubilare im September 2023

am 01.09. feiert Herr Johann Eisner den 75. Geburtstag,  
am 04.09. feiert Herr Dr. Peter Stoll den 75. Geburtstag,  
am 09.09. feiert Herr Rudolf Preiss den 75. Geburtstag,  
am 24.09. feiert Herr Karl Bruder den 85. Geburtstag.

Den Altersjubilaren gilt der besondere Glückwunsch der Gemeinde. Möge Ihnen ein recht langer und glücklicher Lebensabend beschieden sein.



#### Bauernmarkt Stegen

Jeden Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr findet unser Bauernmarkt auf dem Dorfplatz statt. Hier werden Ihnen frisches Biogemüse aus eigenem Anbau, eine Auswahl an frischem Bio-Fleisch, -Wurst sowie hofeigenem Käse angeboten.



#### Abfuhr der gelben Säcke

Die nächste Abfuhr ist am **Donnerstag, 7. September 2023**, ab 6.00 Uhr. Bei Rückfragen oder Reklamationen bitten wir Sie, sich direkt an die Reklamationstelefon-Nr. 0800 122 32 55, zu wenden.

#### Leerung der Papiertonnen

Die nächste Leerung der Papiertonne findet **am Mittwoch, 13.09.2023**, ab 6.00 Uhr statt. Bei Problemen mit der Leerung wenden Sie sich bitte direkt an die Firma REMONDIS, Tel. 0761/51509-95, oder an die Abfallberatung, Tel. 0761/2187-9707.

**Bitte nutzen Sie bevorzugt die Altpapiersammlungen durch das DRK Stegen und die Freiw. Feuerwehr Eschbach. Die Vereine finanzieren mit dem Erlös aus der Sammlung ihre wichtige ehrenamtliche Arbeit. Diese Termine sind im Abfallkalender ebenfalls aufgeführt.**



### AUS DEM RATHAUS

**Unser Rathaus steht Ihnen zur Verfügung.**

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch vorab einen Termin. Sie erreichen uns unter:**

Fränzi KleeB	Bürgermeisterin	3969-20
Tamo Friedrich	Sekretariat und Tourismus	3969-0
Georg Link	Hauptamt	3969-23
Jonas Jung	Personal und Digitales	3969-32
Hildegard Eberle	Standesamt und Soziales,	3969-33
Annette Scherer	Ordnungsamt	3969-36
Jannik Schuler	Bauamt	3969-34
Thomas Ketterer	Bauamt	3969-39
Tanja Schmidt	Liegenschaften	3969-22
Joana Heilbock	Einwohnermeldeamt/Bürgerbüro	3969-38
Katharina Kuhn	Rechnungsamt	3969-43
Anke Prior	Rechnungsamt	3969-52
Anja Rießle	Steuern und Abgaben	3969-45
Erika Rombach	Gemeindekasse	3969-42
Jessica Saum	Gemeindekasse	3969-37
Andreas Hummel	Kinder- und Jugendbüro	3969-58

**Unsere Öffnungszeiten sind wie folgt:  
Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und dienstags zusätzlich von 14.00 bis 17.30 Uhr.**

Johannes Schweizer, Ortsverwaltung Eschbach, Tel. 61524  
(Sprechzeiten: Mo., 15.00-16.30 Uhr und Do., 18.00-20.00 Uhr,  
E-Mail: ov.eschbach@t-online.de)

Gesucht: 2 Wohnungen für ukrainische, gehörbeeinträchtigt Familien **spätestens zum 01.12.2023:**

- 2 Erwachsene, 2 Kinder (1 Jahr, 2 Jahre)
- 3 Erwachsene, 1 Kind (16 Jahre), 1 kleiner Hund

Der Mietvertrag wird mit der Gemeinde abgeschlossen. Bei Interesse wenden Sie sich gerne an Frau Eberle, Rathaus Stegen, Zi. 12, Tel. 3969-33.

## Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

wir möchten Sie höflich darüber informieren, dass die Öffnungszeiten für das Einwohnermeldeamt weiterhin eingeschränkt sind. Die Öffnungszeiten sind wie folgt:

- Dienstags: 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
- Mittwochs: 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr
- Freitags: 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Für Ihre Anliegen außerhalb dieser Zeiten bieten wir Ihnen die Möglichkeit, Termine nach telefonischer Anmeldung zu vereinbaren. Bitte kontaktieren Sie uns unter der Nummer: 07661/3969-0.

Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Verständnis und Ihre Geduld in dieser Situation.

## Wasser-/ Abwasserabrechnung

Aus verfahrenstechnischen Gründen muss die Abrechnung des Wassers/Abwassers auf das kalendarische Wirtschaftsjahr umgestellt werden. Es wird künftig vom **1. Januar bis 31. Dezember** eines Jahres abgerechnet. Deshalb wird die **nächste Jahresabrechnung für die Zeit 1. Oktober 2022 (bzw. letzte Ablesung) und 31. Dezember 2023** sein. Hierfür ist es notwendig, einen **weiteren Abschlag zum 1. Oktober 2023** zu erheben. **Die jährlichen Ablesekarten bzw. E-Mails werden voraussichtlich Anfang Dezember verschickt.**



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Gemeinde Buchenbach Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Wir suchen **baldmöglichst** eine/n

#### Mitarbeiter/in für unser Amt für öffentliche Sicherheit und Ordnung (w/m/d) unbefristet in Vollzeit

(Jobsharing und Teilzeit sind grundsätzlich möglich)  
**bis EG 9a TVöD/A 9 LBesG**

Weil wir engagierte Menschen für unser Team suchen, bieten wir flexible Arbeitszeitmodelle und vieles mehr (Hansefit, JobRad).

#### Was ist Ihre Aufgabe?

Aufgaben der Ortspolizeibehörde und Sachbearbeitung Gebäudemangement, Infrastruktur, Tiefbau, Grünpflege und Friedhof

**Bewerben Sie sich bis zum 30.09.2023** per E-Mail an **personalamt@buchenbach.de**, Kontakt bei Fragen: Daniela Reichmann (07661 3965-22) oder Petra Saier (07661 3965-21) > mehr unter **www.buchenbach.de**.



## NOTDIENST/ WICHTIGE RUFNUMMERN

### BEREITSCHAFTSDIENST FÜR DAS DREISAMTAL

#### Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis

Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch  
Sa., So. u. aller Feiertage ab 10.00 – 10.30 Uhr, Tel. 93230  
Rufnummer für den ärztlichen Notfalldienst (allgemein-, kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst):  
116 117 (Anruf ist kostenlos)

Notfallpraxis für Kinder - St. Josefskrankenhaus	Tel. 0180/6076111
Zahnärztlicher-Notdienst	Tel. 0761/12012000
Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH:	Tel. 98 68-0
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie	Tel. 9384-17
Dorfhelferinneneinsatzleitung:	Tel. 70 77
Gemeindepsychiatrische Dienste	Tel. 9046-0
Hospizgruppe Dreisamtal	Tel. 0160/96263862
Defibrillator: Standort Jägerstr. 1, Vorraum Sparkasse	

### NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

**Montag, 07.08.2023, 8.00 Uhr**

### APOTHEKENNOTDIENST

**Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages. Weitere Infos unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de).**

<b>Samstag</b>	3 König Apotheke Freiburg (Wiehre), Dreikönigstr. 9, Tel. 0761-75755
<b>Sonntag</b>	Hölderle-Carré Apotheke Caunes Freiburg (Wiehre), Konrad-Goldmann-Str. 5 A, Tel. 0761-368898201
<b>Montag</b>	Schwabentor-Apotheke Freiburg (Innenstadt), Oberlinden 22, Tel. 0761-34243
<b>Dienstag</b>	Brunnen-Apotheke Freiburg (Innenstadt), Bertoldstr. 8, Tel. 0761-32999
<b>Mittwoch</b>	Bären-Apotheke Stegen, Hirschenweg 6, Tel. 931777
<b>Donnerstag</b>	Breisgau-Apotheke am Hauptbahnhof Freiburg (Innenstadt), Eisenbahnstr. 64, Tel. 0761-24288
<b>Freitag</b>	Urban-Apotheke Freiburg (Herdern), Hauptstr. 58, Tel. 0761-3899630
<b>Samstag</b>	Bären-Apotheke Stegen, Hirschenweg 6, Tel. 931777
<b>Sonntag</b>	Apotheke St. Gallus Kirchzarten, Hauptstr. 17, Tel. 5047
<b>Montag</b>	Riesel-feld-Apotheke Freiburg (Riesel-feld), Riesel-feldallee 16, Tel. 0761-456230
<b>Dienstag</b>	Unterlinden-Apotheke Freiburg (Innenstadt), Unterlinden 2, Tel. 0761-34300
<b>Mittwoch</b>	Kloster-Apotheke Oberried, Hauptstr. 9, Tel. 2766
<b>Donnerstag</b>	easyApotheke im Hbf Freiburg (Innenstadt), Bismarckallee 13, Tel. 0761-2967780
<b>Freitag</b>	Bären-Apotheke im Breisgau-Center Freiburg (Haslach), St. Georgener Str. 2, Tel. 0761-40119840

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de), Internet: [www.stegen.de](http://www.stegen.de)

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeisterin Fränzi Kleeb oder Vertreter im Amt

**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Der Heilklimatische Kurort Hinterzarten (2.700 Einwohner) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine:n

**Sachbearbeiter:in  
für das Personal- und Ordnungsamt (m,w,d)**

in Vollzeit und unbefristet.

Den kompletten Anzeigentext können Sie unserer Homepage <https://www.gemeinde-hinterzarten.de/jobs/index.php> entnehmen.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen und vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum **31.08.2023** an:

**Gemeinde Hinterzarten,  
Rathausstraße 12, 79856 Hinterzarten,  
oder in elektronischer Form als PDF an  
mnetz@hinterzarten.de**

Für weitere Auskünfte zum Tätigkeitsfeld oder für personalrechtliche Fragen steht Ihnen Frau Sabrina Lösch, Personalamt, 07652/9197-27, sloesch@hinterzarten.de oder Herr Martin Netz, Hauptamtsleiter, 07652/9197-22, mnetz@hinterzarten.de gerne zur Verfügung.

lichkeit trainiert, die dem Erhalt des Bewegungsapparates und der Sturzprophylaxe dienen. Die Teilnahme ist unverbindlich und kostenlos, ohne Anmeldung und Mitgliedschaft. Kommen Sie vorbei und machen einfach mit - Sie werden sehen, wie viel Spaß ein wenig Gymnastik im Freien macht. Neue Gesichter sind jederzeit herzlich willkommen!

**Öffnungszeiten des Netzwerkbüros**

Das Netzwerkbüro von Miteinander Stegen e.V. am Dorfplatz 1 ist Montag und Freitag von 9.00 – 11.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 9.00 – 12.00 Uhr besetzt. Es besteht die Möglichkeit, außerhalb dieser Zeiten einen Termin zu vereinbaren. Telefonisch ist das Netzwerkbüro unter Tel. 908206 oder per E-Mail unter [netzwerk@miteinander-stegen.de](mailto:netzwerk@miteinander-stegen.de) erreichbar.



**KIRCHENNACHRICHTEN**

**Kath. Kirchengemeinde  
Herz Jesu Stegen**

**SAMSTAG, 26.08.**

Stegen Herz Jesu  
18.00 Uhr Eucharistiefeier

**DIENSTAG, 29.08**

Zarten Johannes Kapelle  
18.30 Uhr Eucharistiefeier

**FREITAG, 01.09.**

Stegen Herz Jesu  
19.00 Uhr Eucharistiefeier

**SAMSTAG, 02.09.**

Stegen Herz Jesu  
18.00 Uhr Eucharistiefeier

**DIENSTAG, 05.09.**

Zarten Johannes Kapelle  
18.30 Uhr Eucharistiefeier

**SAMSTAG, 09.09.**

Stegen Herz Jesu  
18.00 Uhr Eucharistiefeier



**Kath. Pfarrgemeinde St. Jakobus Eschbach**

**DONNERSTAG, 24.08.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**FREITAG, 25.08.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**SAMSTAG, 26.08.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**SONNTAG, 27.08. 21. Sonntag im Jahreskreis**

18.00 Uhr Lobpreis mit eucharistischer Anbetung - Beichtgelegenheit

**MONTAG, 28.08.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**DIENSTAG, 29.08.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**MITTWOCH, 30.08.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**DONNERSTAG, 31.08.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**FREITAG, 01.09.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier



**KLIMASCHUTZ IN STEGEN**

**Den grünen Zug schon gesehen?**

Auch schon die grünen Züge gesehen? Flixtrain operiert in Deutschland und ausgesuchten Zielen in Europa nun vermehrt auf dem Schienennetz mit täglichen Hochgeschwindigkeitszügen zu den wichtigsten Städten – und das kann durchaus eine interessante Alternative bei der Reiseplanung sein: Komplette Öko-Strom betrieben verkehrt der grüne Privatzug auf sieben Strecken in Deutschland und verbindet rund 70 Städte, z.B. von Basel/ Freiburg bis Hamburg, von Stuttgart/ Frankfurt nach Berlin. Zugegeben sind die Verbindungen manchmal zeitlich länger gestreckt als gewohnt, aber das wird durch die Preisgestaltung wieder wettgemacht: Kurzstreckentickets gibt es ab 4.99 €, Gesamtstrecken ab 9.99 €, inkl. Sitzplatzreservierung und WLAN an jedem Platz.

Vielleicht lohnt es sich bei der Urlaubsplanung auch diese Alternative auszuloten, gerade wenn man das Sitzen im Bus oder lange enge Autofahrten nicht so mag oder die Fahrt lieber lesend mit einem Buch im Zug verbringen möchte.

Check it out: [www.flixtain.de](http://www.flixtain.de)

[www.klimaschutz-stegen.de](http://www.klimaschutz-stegen.de), [info@klimaschutz-stegen.de](mailto:info@klimaschutz-stegen.de)  
Ansprechpartnerin: Regina Frey, [regina.frey@web.de](mailto:regina.frey@web.de)



**VEREINSNACHRICHTEN**



**Miteinander Stegen e.V.**

**Stegener Bewegungstreff im Freien auch während der Ferien**

Auch **während der Sommerferien findet jeden Mittwoch um 10.00 Uhr** bei jedem Wetter der Bewegungstreff im Freien im Park des Kollegs St. Sebastian statt. Es werden einfache, alltagstaugliche Bewegungsübungen zum Erhalt von Kraft, Balance und Beweg-

**SAMSTAG, 02.09.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier  
 17.00 Uhr Tauffeier  
 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Minigr. 3)

**SONNTAG, 03.09. 22. Sonntag im Jahreskreis**

18.00 Uhr Lobpreis mit eucharistischer Anbetung - Beichtgelegenheit

**MONTAG, 04.09.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**DIENSTAG, 05.09.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**MITTWOCH, 06.09.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**DONNERSTAG, 07.09.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**FREITAG, 08.09.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier  
 19.00 Uhr Eucharistiefeier zu Mariä Geburt mit kleiner Prozession (Minigr. 4)

**SAMSTAG, 09.09.**

7.00 Uhr Eucharistiefeier

**SONNTAG, 10.09. 23. Sonntag im Jahreskreis**

**Welttag der sozialen Kommunikationsmittel**  
 9.00 Uhr Eucharistiefeier (Minigr. 1)  
 18.00 Uhr Lobpreis mit eucharistischer Anbetung - Beichtgelegenheit

Das Pfarrbüro ist noch bis 01.09.2023 geschlossen. Die Vertretung übernimmt Frau Blattmann im Pfarrbüro Kirchzarten Tel.,4132.

**TOURIST-INFO**

Folgen Sie uns auf  
[@tourismus.dreisamtal](https://www.tourismus.dreisamtal.de)

**Wir sind für Sie da**

Tourist-Info Dreisamtal, Hauptstraße 24, Kirchzarten,  
 Tel. 907980, [tourist-info@dreisamtal.de](mailto:tourist-info@dreisamtal.de), [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de).

**Montag bis Freitag: 9.30 bis 17.00 Uhr, samstags 10.00-12.00 Uhr**, an Sonn- und Feiertagen geschlossen.

**Unsere aktuellen Tipps:**

- **Sonntag, 27. August, 11.00-12.00 Uhr: Führung durch die Talvogtei in Kirchzarten** mit Johanna Pölzl, Treffpunkt 10.50 Uhr: Innenhof der Talvogtei, max. 30 Teilnehmer.
- **Donnerstag, 31. August: Wanderung am Feldberg (9 km) mit den Bürgermeistern** Andreas Hall, Kirchzarten und Klaus Vosberg, Oberried mit dem Schwarzwaldverein. Treffpunkt: 8.10 Uhr am Bahnhof Kirchzarten. Bitte melden Sie sich an: 0761/ 5899 5920.
- **Freitag, 1. September, 17.00-19.00 Uhr: Führungen durch die historische Gassenbauernhof-Mühle.** Oberried-Zastler, Talstraße 26.
- **7. bis 9. September** – Rock am Bach, Festival in Kirchzarten, [www.rockambach.info](http://www.rockambach.info).

**Veranstaltungen im Dreisamtal vom 23. August bis 7. September**

(Nähere Informationen zu allen Veranstaltungen finden Sie auf unserer Website: [dreisamtal.de/landleben/veranstaltungskalender](http://dreisamtal.de/landleben/veranstaltungskalender))

**Samstag, 26. August**

11.00- ca. 14.30 Uhr: **Große Tour auf dem Kräuter-Erlebnispfad** (ca. 4,5 km), Hofgrund, [kraeuter-erlebnispfad-oberried-hofsgrund.de](http://kraeuter-erlebnispfad-oberried-hofsgrund.de)  
 Anmeldung: [kraeuterpfad.oberried-hofsgrund@web.de](mailto:kraeuterpfad.oberried-hofsgrund@web.de), Tel. 07602-388 (Barbara Odrich-Rees).

**Sonntag, 27. August**

16.30 Uhr: **Musik im Bergwerk – Trio KlangWelt – aus der Welt in den Berg.** Museumsbergwerk Schauinsland, Oberried – Tickets Juwelier Steiber: 0761/26 468, [www.schauinsland.de](http://www.schauinsland.de).

**Montag, 28. August**

18.30-ca. 21.00 Uhr: **Kräuter- und Blumenführung zum SONNEN-UNTERGANG am Schauinsland**, [natourpur-schauinsland.de](http://natourpur-schauinsland.de)  
 Anmeldung per E-Mail: [natourpur-schauinsland@gmx.de](mailto:natourpur-schauinsland@gmx.de), Tel. 07602/512.

**Dienstag, 29. August**

13.00-ca. 15.30 Uhr: **Kleine Tour auf dem Kräuter-Erlebnispfad** (ca. 3,8 km) (s.o.- 26.8.).

**Samstag, 2. September**

11.00- ca. 14.30 Uhr: **Große Tour auf dem Kräuter-Erlebnispfad** (ca. 4,5 km) (s.o.- 26.8.).

**Sonntag, 3. September**

**11.00-12.00 Uhr: Leben und Werk der Malerin Liane Collot d'Herbois**, Lichtbilder-Vortrag von Bea Van Stehen (Malerin), **ohne** Anmeldung. Buchenbach, Friedrich-Husemann-Klinik, Raphaelsaal.

**Dienstag, 5. September**

13.00-ca. 15.30 Uhr: **Kleine Tour auf dem Kräuter-Erlebnispfad** (ca. 3,8 km) (s.o.- 26.8.).

**Regelmäßige Veranstaltungen****Täglich (außer Sonntag)**

15.30-16.30 Uhr: Ponyreitspaziergang auf der Fancy-Farm, Kirchzarten-Neuhäuser, Am Pfeiferberg 4, [www.fancy-farm.de](http://www.fancy-farm.de), Ute Harre, Tel. 0171/ 4479 607 (Anmeldung erforderlich).

**Dienstags:** 17.00 Uhr: Auf dem Rücken der Ponys, Kinder ab 3 J., ohne Anmeldung, bei jedem Wetter (Reithalle), Erlenhof, Buchenbach-Himmelreich, Erlenhofstr. 5, [www.erlenhof-himmelreich.de](http://www.erlenhof-himmelreich.de).

**Donnerstags:** 20.30 Uhr: Skatabend, Kirchzarten Gasthaus Alte Post, Bahnhofstr. 38, Fritz Thiesen, Tel. 4724 (nicht an Feiertagen!).

**Heimatstüble - jeden Montag 17.00-19.00 Uhr**, Oberried-Zastler, Talstraße 27.

**Schniederlihof – Samstag, Sonn- und Feiertag: 12.00-16.00 Uhr**, Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3.

**Kienzlerschmiede**, am Osterbach (Promenadenweg vor dem Schwimmbad an der Dietenbacher Straße) Vor der Schmiede werden Kaffee und Kuchen sowie alkoholfreie Getränke gegen Spenden angeboten. Die Führungen sind kostenlos und dauern jeweils ca. 15 Minuten, **Führungen: 14.30-17.00 Uhr: Freitag, 22. September.**

**Historische Gassenbauernhofmühle** in Oberried-Zastler, Talstraße 7  
**Führungen: 17.00-19.00 Uhr: Freitag, 1. September**, 6.10. Weitere Besichtigungstermine können gerne telefonisch vereinbart werden: Tel. 989230 (Theo Hirschbihl).

**Alte Säge** in Zarten Besuchstermine gerne telefonisch: Sigrun Bludau: Tel. 61327 oder per E-Mail: [sigrun.bludau@gmx.de](mailto:sigrun.bludau@gmx.de), [www.buergerverein-zarten.de](http://www.buergerverein-zarten.de).

**Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble** in Buchenbach-Wagensteig, Griesdobelstraße 18, Besuchstermine gerne telefonisch: Bettina Willmann, Tel. 99298, [www.hansmeyerhof.de](http://www.hansmeyerhof.de).

**Steinwasenpark:** täglich 10.00-18.00 Uhr, [www.steinwasenpark.de](http://www.steinwasenpark.de).

**Museums-Bergwerk Schauinsland: Führungen:** [www.schauinsland.de/museums-bergwerk](http://www.schauinsland.de/museums-bergwerk), Musik im Bergwerk – jeden Sonntag im August.

**Täglich nach Vereinbarung**

**Tierisch unterwegs im Dreisamtal** mit Lamas, Alpakas, Pferden, Eseln oder Ponys: [dreisamtal.de/urlaub/familienurlaub/tierische-touren](http://dreisamtal.de/urlaub/familienurlaub/tierische-touren).

**Rätseln** in der Natur, Outdoor-Escape Walks: [berggeheimnis.com](http://berggeheimnis.com).

**Geführte Touren** bei Sonnenuntergang, zu Wetterbuchen, in die Natur, mit Kräutern oder rund um den Schauinsland, mit Bike, oder Fuß [dreisamtal.de/erleben/wandern/gefuehrte-touren](http://dreisamtal.de/erleben/wandern/gefuehrte-touren).





### Samis Familien-Tipps

**Mittwoch, 6. September, 15.00 Uhr**

**VorleseZeit** in der Mediathek Kirchzarten, für Kinder von 6 bis 7 Jahren werden zwei Geschichten vorgelesen! Anmeldung – Tel. 393-66.

### Samis RÄTSEL-TIPPS

#### MIT SAMI AUF RÄTSELTOUR IN BUCHENBACH

**Rätselkarte abgeholt** (kostenlos in der Tourist-Info, im Dorfladen oder auf der Gemeinde in Buchenbach), **Stift eingepackt und los geht's, das Rätselraten mit SAMI, dem Dreisamtal-Maskottchen...** und wenn's geschafft ist, könnt ihr, mit dem richtigen Lösungsspruch, eure Belohnung im Dorfladen oder in der Tourist-Info abholen!

**SAMIS RADEL-RÄTSEL-RALLYE** - total spannend für alle, die **Spaß am Biken und Rätseln** haben und – es gibt sogar einen **tollen Preis** (Abholung in der Tourist-Info!) für die richtige Lösung!

Beschreibung auf: [www.dreisamtal.de/erleben/rad-mtb/kids-on-bike](http://www.dreisamtal.de/erleben/rad-mtb/kids-on-bike).

#### FAMILIEN – ESCAPE – ERLEBNIS - Die Legende von Falkenstein

#### DAS Familien- und Räselevent im Dreisamtal, in Kirchzarten

Ideal für Familien, spannende Runde ab Restaurant FIESTA in Kirchzarten (5,5 km)

Rätsel- und Naturerlebnis (analog!), ca. drei Stunden, [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de)

Touren, Events, Tipps:  
[www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de)



FÜR UNSERE  
BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT

### Fahrplanänderungen zwischen Kirchzarten und Titisee

vom Montag, 4. September, 0.30 Uhr bis Freitag, 8. September, 4.50 Uhr. Wegen Kabelarbeiten entlang der o.g. Strecke kommt es zu einer Sperrung der Linie S1 und S10 zwischen Kirchzarten und Titisee. Es verkehren Busse im Rahmen des Schienenersatzverkehrs. Bitte informieren Sie sich vor Fahrtantritt u.a. über [www.bahn.de](http://www.bahn.de).

### Internationale Orgelkonzerte St. Peter

Zum Abschluss der beliebten Konzertreihe „Internationale Orgelkonzerte St. Peter“ wird am **Sonntag, 27. August** um 17.00 Uhr in der Barockkirche ein **Familienkonzert** geboten: Spannung und Spaß für Kinder und Erwachsenen mit der Geschichte von Peer Gynt. Der Percussionist Olaf Tzschoppe hat Peer Gynts Suiten Nr. 1 + 2 in eine Fassung für Orgel und Schlagzeug gebracht. Viele Reisen und Abenteuer hat Peer Gynt zu bestehen. Da ist es nicht so schlimm, dass er seiner Mutter manches Lügenmärchen aufischt; nach seinen aufregenden Reisen wird er von seiner Jugendliebe Solveig erwartet. Diese Geschichte wird uns durch die Schauspielerin Petra Gack packend nahegebracht. Der norwegische Komponist Edvard Grieg hat eine Bühnenmusik komponiert, die die Stationen der Irrfahrten und Abenteuer charakterisiert und auf den Punkt bringt. Es entstehen ganz neue Klangbilder, die die Musik Griegs erstaunlich frisch und aktuell werden lassen. Neben Tzschoppe am Schlagzeug spielt der berühmte Organist Martin Schmeding aus Leipzig den Orgelpart. Das Konzert findet vor dem Publikum statt: neben dem Hören kann man die Akteure auch sehen - das ergibt einen besonderen Reiz. Der Eintritt für Kinder, Jugendliche und Studenten ist frei.

Eintritt: 12 € zzgl. VVK, FREIER Eintritt für Schüler/Studenten, freie Platzwahl, Vorverkauf an BZ-Vorverkaufsstellen und [www.reservix.de](http://www.reservix.de), Abendkasse ab 16:00 Uhr geöffnet [www.barockkirche-st-peter.de](http://www.barockkirche-st-peter.de) NEU: Kostenlose Orgelführung am Mittwoch, 23.08.2023, 18.00 Uhr.

### Zimmer frei für Demenzerkrankte

Die selbstverwaltete Wohngemeinschaft für Menschen mit Demenz in Kirchzarten Burg würde sich freuen, bald eine neue Mitbewohnerin oder einen neuen Mitbewohner begrüßen zu können. Seit 2007 verantwortet der gemeinnützige Verein Labyrinth e.V. in Kirchzarten eine Wohngemeinschaft, in der acht Menschen mit Demenz zusammenleben. Sie werden von einem festen Team des Pflegedienstes Pflege mobil aus Stegen unterstützt. Diese Wohnform ermöglicht Demenzerkrankten ein möglichst selbstbestimmtes Leben in einem geschützten und familiären Umfeld. Interessierte können sich gerne telefonisch unter 0151 59093579 oder per Email an [wohnen@labyrinth-freiburg.de](mailto:wohnen@labyrinth-freiburg.de) melden.

### Nachwächterführung mit gespielten Szenen und kleinem Vesperte

Am **Mittwoch, den 23. August 2023**, lädt die Touristische Arbeitsgemeinschaft St. Peter (TAG) wieder zu einer Nachwächterführung mit kleinem Vesperte ein. Lassen Sie sich durch die Erzählungen des Nachwächters und durch die gespielten Szenen in die frühere Zeit versetzen. Darsteller: Gottfried Rohrer, Elke Kürner und Peter Weber, Regie: Anja Faller. Beginn: 20.30 Uhr am Bertoldsplatz, St. Peter, Dauer ca.: 1½ Std., Kosten: 8,00 €. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich bei der Tourist-Information St. Peter, Tel. 07652/1206-8371 oder Tel. 07652/1206-30 oder auf unserer Homepage [www.tag-st-peter.de](http://www.tag-st-peter.de).

### 45. Marschner Festival Hinterzarten-Titisee

Am **Samstag, den 26. August** um 11.00 Uhr startet das Marschner Festival Hinterzarten-Titisee mit dem beliebten Kinderkonzert im Kurhaus Hinterzarten seine vielseitige Konzertreihe. „Groß und Klein“ ist das Motto der jungen Solisten, die immer wieder das Publikum mit ihrer jugendlichen Frische begeistern.

Am **27. August** um 17.00 Uhr bietet das Orchesterkonzert mit dem Kammerorchester der Deutschen Spohr Philharmonie in der akustisch exzellenten katholischen Kirche in Hinterzarten vielen Solisten die Möglichkeit, ihr musikalisches Können zum Klingen zu bringen. Weitere Informationen unter: [www.marschner-festival-hinterzarten.de](http://www.marschner-festival-hinterzarten.de).

### Klosterhöfe - einst und jetzt - St. Peter

Geführter Rundgang zu den Gütern des ehemaligen Klosters St. Peter am **Mittwoch, den 30. August 2023** um 10.00 Uhr mit Lydia Hauenschild, zu dem die TAG (Touristische Arbeitsgemeinschaft St. Peter) einlädt. Die Tour führt zu den vier landwirtschaftlichen Höfen, die einst im Besitz der Mönche waren. Denn nach der benediktinischen Regel „Ora et labora - bete und arbeite“ war das Kloster nicht nur ein Ort des Gebetes. Doch wie lebte man damals auf diesen „Maihöfen“? Und was wurde aus ihnen nach der Auflösung des Klosters im Jahr 1806? Die unterhaltsame Zeitreise vom „einst“ zum „jetzt“ beginnt und endet unter der Linde im Klosterhof St. Peter. Treffpunkt: Klosterhof St. Peter, Strecke: 5 km, Auf- und Abstiege: 100 m, Dauer: 2 Stunden, Kostenbeitrag: 4,00 € Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich bei der Tourist-Information St. Peter Tel. 07652/1206-8371 oder Tel. 07652/1206-30 oder auf unserer Homepage [www.tag-st-peter.de](http://www.tag-st-peter.de).

### Oma & Opa auf Zeit - Treffen

Familien freuen sich über Unterstützung. Ältere Menschen schenken Zeit und Lebenserfahrung. „Oma & Opa auf Zeit“ bringt beide zusammen. Unser nächstes Treffen findet am **Sonntag, den 1. Oktober** um 15.30 Uhr in gemütlicher Atmosphäre im Café con Dios im evangelischen Gemeindezentrum in Kirchzarten statt. Wir stellen das Projekt vor, beantworten Ihre Fragen, und interessierte Familien und Großeltern können direkt in Kontakt treten. Wir freuen uns auf Ihr Kommen! Nähere Informationen auf [www.omaundopa-kirchzarten.de](http://www.omaundopa-kirchzarten.de)

## Haus Demant - Kirchzarten/Burg-Birkenhof

**Dienstag, 12. und 26.09.2023:** 13.30 Uhr, Bewegung, Entspannung und Spiele für ALLE, Kontakt: Liselotte Tritschler, Tel. 99905

**Dienstag, 5. und 19.09.2023:** 13.30 Uhr, Gdächtnistraining, Kontakt: Martina Meier, Tel. 1590.

**Mittwoch, 06.09.2023:** 14.00 Uhr: Musikalische Unterhaltung + Volksliedersingen mit Klaus Birkenmeier,

**Donnerstag, 07., 14. 21. und 28.09.2023:** 13.30 Uhr, Aktiver Kreativnachmittag, Kontakt: Christel Kehrer, Tel. 905312. Aktives und kreatives Gestalten im Haus Demant, in der Malwerkstatt, im Garten und am Kaffeetisch für ALLE (Erika Graf).

**Freitag, 01., 08., 15., 22. und 29.09.2023:** 13.30 Uhr, Offener Freitags-Treff: Spielenachmittag-Senioren sind herzlich willkommen! Kontakt: Liselotte Tritschler, Tel. 99905.

**Samstag, 23. September: Kleidertauschparty in Kooperation mit der BUBLI von 14.00-17.00 Uhr in der Sporthalle der Tarodunum Schule + Kaffee/Kuchen im Haus Demant.**

## Wir sind wieder da! Sonntagscafe` für ALLE „Café und mehr“

Im QU20 in der Bahnhofstrasse 20, Kirchzarten  
Am Sonntag, den 03.09.2023 ab 14.00 Uhr

**Vortrag: „ Raus aus dem Tabu! Psychische Erkrankungen gehen uns alle an“**

Eine Lesung mit Gespräch mit Konstantin Schwarzmüller, Freiburg. Wir freuen uns auf einen anregenden Nachmittag in entspannter Atmosphäre, auf neue Begegnungen und heißen hierzu ALLE herzlich Willkommen. Der Unkostenbetrag liegt bei 7,00 Euro für Kaffee und Kuchen sowie Materialien und die Einladung von Referenten für interessante Vorträge. Nähere Informationen erhalten Sie bei: Wilfried Kuhn Tel. 0176/23421338, Gabriele Fabri: Tel. 988677, Martina Hog: Tel. 62119, E-Mail: tinahog68@web.de.

## Blutspende – die einfachste Art Leben zu retten

Worauf warten? Jeder Typ ist gefragt! Jetzt Blut spenden!

**Freitag, dem 08.09.2023 von 14.30 Uhr bis 19.30 Uhr , Sommerberghalle, Schulstraße 9, 79256 BUCHENBACH.**

Jetzt Blutspendertermin online reservieren unter [www.blutspende.de/termine](http://www.blutspende.de/termine)

So einfach läuft's: Termin reservieren und mit einer Blutspende in weniger als einer Stunde Zeit bis zu drei Menschen helfen! Die reine Blutentnahme dauert dabei ca. 10 Minuten.

Die restliche Zeit wird für die Anmeldung, das Ausfüllen des Spendefragebogens, das vertrauliche Arztgespräch und die Ruhepause im Anschluss an die Blutspende benötigt.

Alle Termine und weitere Informationen unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) oder unter **0800 11 949 11**.

## Der Weltladen Kirchzarten - AKTION EINE WELT Dreisamtal e.V.

Herzliche Einladung für Informationen und Begegnung am **Sonntag, 17. September 2023** von 12.00 bis 14.00 Uhr, Katholisches Gemeindehaus St. Gallus, Kirchplatz In der Fairen Woche 2023 wollen wir informieren, in welch bedeutsamer Weise der Faire Handel vor allem im Globalen Süden zu einem klimaschonenderen Wirtschaften führt und wie wir mit unserem Kaufverhalten zu mehr Klimagerechtigkeit beitragen können.

Wir stellen unsere Produkte vor und bieten dazu fair gehandelten Kaffee, Orangensaft und Gebäck an. Das Weltladenteam Kirchzarten freut sich auf die Begegnung.



Ende  
des redaktionellen Teils

# PRIMO-RÄTSELPASS



## SILBENRÄTSEL

Aus den Silben **ab - ak - be - bel - ber - bin - bung - cha - chen - chi - de - den - eg - em - en - ga - gaeng - ge - gras - im - keit - klei - knur - kra - ku - kus - le - le - lich - lich - lieb - mae - map - me - mont - na - nen - nich - nie - nis - nueg - on - pe - pe - pe - pher - poert - ra - ren - ren - ri - rol - sam - schluss - schmalz - schul - sel - stor - sze - ten - tiv - um - wech - woel - wort** sind 22 Wörter zu bilden, deren zweite Buchstaben, von oben nach unten gelesen, und sechste Buchstaben, von unten nach oben gelesen, ein Zitat von Sylvia Plath ergeben.

1. Werk von Goethe
2. Kletter-, Singvogel
3. Teil des Kaffeebestecks
4. Bescheidenheit
5. Ausbildungsende
6. berufl. Handgepäck
7. Änderung der Kulisse
8. reizvoll, anmutig
9. abschließen
10. Echsenart
11. rückgängig machen
12. dt. Bezeichnung für Konjunktion
13. unkompliziert
14. Befehlsform (gramm.)
15. Knorpelscheibe im Kniegelenk
16. Stelzvogel
17. Hundelaut
18. Rundung, Kuppel
19. Backware
20. Zierpflanze, Ramie
21. entrüstet
22. unerheblich

**Lösung:** 1. Egmort, 2. Kleiber, 3. Kuchengebäl, 4. Genußsamkeit, 5. Schlüßabschluss, 6. Aktemappe, 7. Szenenwechsel, 8. lieblich, 9. beenden, 10. Chamäeleon, 11. stornieren, 12. Bindewort, 13. umgeenglich, 14. Imperativ, 15. Meniskus, 16. Kranich, 17. Knurren, 18. Woelbung, 19. Schmalzrolle, 20. Chinagras, 21. empört, 22. peripher – „Glueck zieht immer noch mehr Glueck an, wie ein Magnet.“

DEIKE PRESS

## Herzlichen Dank

allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sich mit unserem Verstorbenen

## Gerhard Schlegel

verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch Gebet, Wort, Schrift, Blumen- oder Kranzspenden zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt

- Freiwillige Feuerwehr Stegen
- Musikverein Wittental e.V.
- Horizonte Dreisamtal

Im August 2023

Familie Schlegel

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

## MFA gesucht

**Unser starkes und fröhliches Team sucht**

**eine/n neue KollegIn!** Übertarift. Bez., betriebl.

Altersvors., verm. wirks. Lstg., Jobbike

Praxis Speckmaier/Pohl, Kirchzarten,

[info@paed-kirchzarten.de](mailto:info@paed-kirchzarten.de), Tel.: 01702727903



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Junge, engagierte Familie mit zwei Kindern

## suchen Haus/Hof

mit der Möglichkeit zu einer kleinen Pferdehaltung. Kauf.

Tel.: 0172 / 955 81 42

**KENNEN SIE SCHON UNSERE DRUCKEREI? WIR DRUCKEN ALLES AUSSER GELD!**

**Fehlt Ihnen noch Ihr Plakat für diesen Rahmen?**

Wir erstellen Ihnen gerne ein unverbindliche Angebot!

**PRIMOPRINT**  
Offset- und Digitaldruckerei

[print@primo-stockach.de](mailto:print@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)





  
HolzHaus  
Bonndorf



holzhaus.com

**Räume fürs Leben.**

Individuelle Holz Häuser zum Wohlfühlen.  
Nachhaltig. Energieeffizient. KfW-Förderfähig.

HolzHaus Bonndorf GmbH | Im Breitenfeld 14 | 79848 Bonndorf | Tel. 07703-9 10 40

*Infomappe anfordern*



**Erzieher/in,  
Kinderpfleger/in,  
pädagogische Fachkraft  
(m/w/d) nach §7 KitaG**

Für unsere Caritaskindergarten am BBZ in Stegen (Intensivkooperation unter einem Dach mit dem Schulkindergarten des BBZ – Förderschwerpunkt Hören) suchen wir ab sofort ein neues Teammitglied in Teilzeit 40 - 80% .

Für Fragen zur Einrichtung:  
**Frau Hegele 01577/ 80532103**

Bewerbung an:  
**Frau Haas 0761 8965453**



*Jetzt bewerben!*

[bewerbung@caritas-bh.de](mailto:bewerbung@caritas-bh.de)



**Nadelhof – Stegen-Oberbirken  
Ideen zu Doppel- und Reihenhäusern  
für Interessenten  
[www.nadelhof.de](http://www.nadelhof.de)**



STEINHAUSER

**Gewichtsreduktionskurs „ICH nehme ab“**

**Zielgruppe:** Erwachsene, die gerne Gewicht reduzieren möchten

**Wo & wann:** Bahnhofstr. 20, Kirchzarten  
montags, 11.09.2023 - 27.11.2023 • 19.30 - 21 Uhr

**Kosten:** 250 € (Krankenkassenrückerstattung von mind. 80 €)

**Kontakt:** Ann-Kristin Baumann, Ernährungswissenschaftlerin  
Tel.: 07661 9882951  
E-Mail: [kontakt@essenundkochen-dreisamtal.de](mailto:kontakt@essenundkochen-dreisamtal.de)  
[www.essenundkochen-dreisamtal.de](http://www.essenundkochen-dreisamtal.de)

**Privat-Praxis und Tagesklinik für ganzheitliche  
Augenheilkunde & Psychotherapie**



Spezialisiert auf: **Makula-Degeneration,  
Glaukom, trockene Augen, ganzheitliche  
Psychotherapie + energetische Behandlung**

**Heilpraktikerin Tanja Schmitz Tel.: 0 76 33 / 939 68 80**

Hauptstraße 1, 79219 Staufen im Breisgau

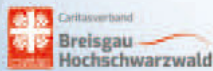
[www.heile-deine-augen.de](http://www.heile-deine-augen.de)



**Immobilienverkauf? Tel: 07720-858390 [baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)**

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

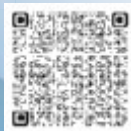
**FREIWILLIGE/R IM FSJ /BFD  
(M/W/DIV)**



Für unser Schulkindergarten des BBZ Stegen suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine(n) Freiwillige/n im FSJ/BFD.

[www.caritas-bh.de/jobs](http://www.caritas-bh.de/jobs)

**Für Fragen und Bewerbung:  
Frau Haas 0761 8965453**



**JETZT  
BEWERBEN!**

[bewerbung@caritas-bh.de](mailto:bewerbung@caritas-bh.de)

**Dr. med. Brigitte Großart**

Fachärztin für Allgemeinmedizin  
und Chirurgie  
Hauptstraße 15, 79256 Buchenbach



**Liebe Patienten,  
wir machen Urlaub!**

In der Zeit vom 04.09. bis einschließlich 15.09.2023 bleibt die Praxis geschlossen.

**Die Vertretung übernimmt:**

**Dr. Krimmel, Hirschenweg 6, 79252 Stegen  
Telefon: 07661 – 93230**

Freitags ab 20 Uhr und am Wochenende erreichen Sie die Notfallpraxis Freiburg unter Tel. 116 117

Ab Montag den 18.09.2023 sind wir zu den gewohnten Sprechzeiten wieder für Sie da!